

DIN EN 16494

ICS 03.220.30; 33.070.50

**Bahnanwendungen –
Anforderungen an ERTMS-Strecken- und Signaltafeln;
Deutsche Fassung EN 16494:2015**

Railway applications –
Requirements for ERTMS Trackside Boards;
German version EN 16494:2015

Applications ferroviaires –
Exigences relatives aux pancartes ERTMS;
Version allemande EN 16494:2015

Gesamtumfang 19 Seiten

DIN-Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 16494:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 256 „Eisenbahnwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 087-00-17-03 UA „ETCS Signaltafeln“ im Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF) im DIN.

Dieses Dokument beruht auf der Grundlage einer englischen Referenzfassung.

Deutsche Fassung

Bahnanwendungen — Anforderungen an ERTMS-Strecken- und Signaltafeln

Railway applications —
Requirements for ERTMS Trackside Boards

Applications ferroviaires —
Exigences relatives aux pancartes ERTMS

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 12. Dezember 2014 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	6
4 Symbole und Abkürzungen	6
5 Anforderungen	6
5.1 Allgemeines	6
5.2 Physikalische Anforderungen an ERTMS-Strecken- und Signaltafeln	7
5.2.1 Allgemeines	7
5.2.2 Auslegung	7
5.2.3 Maße	12
5.3 Optische Eigenschaften	13
5.3.1 Optische Eigenschaften der Strecken- und Signaltafeln.....	13
5.3.2 Optische Eigenschaften der Rückseite von Strecken- und Signaltafeln	14
5.4 Mechanische Beständigkeit unter Umgebungsbedingungen	14
5.5 Wartungsanforderungen	14
5.6 Anordnung der Strecken- und Signaltafeln	14
5.7 Ausrichtung der Strecken- und Signaltafeln	14
6 Prüfverfahren	15
6.1 Prüfkörper.....	15
6.2 Prüfung der optischen Eigenschaften.....	15
6.3 Prüfung der Umgebungseigenschaften	15
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2008/57/EG	16
Literaturhinweise	17

Vorwort

Dieses Dokument (EN 16494:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 256 „Eisenbahnwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Oktober 2015, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Oktober 2015 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Einleitung

Diese Europäische Norm wurde zur Festlegung und Harmonisierung von Strecken- und Signaltafeln für ER-TMS zur Unterstützung des ETCS- und des GSM-R-Betriebs erstellt.

Die vom Anwendungsbereich dieser Europäischen Norm abgedeckten bestehenden DMI-Symbole wurden für die Auslegung der Strecken- und Signaltafeln in Betracht gezogen, stellten sich jedoch aufgrund der Komplexität der Auslegungen als unlesbar heraus. Aus diesem Grund wurden die in Tabelle 1 dargestellten abstrakten Auslegungen entwickelt.

Ausschließlich zu Illustrationszwecken enthält diese Europäische Norm farbige Bilder. Die Farben sind nicht repräsentativ für die Spezifikation. Die Zeichnungen in Tabelle 1 und Tabelle 2 sind nicht maßstabsgerecht.